

---

14-5-2018



**WESSELING BV**

Quality since 1958

## **Plaster E**

**Gebruikershandleiding en onderhoudsvorschriften**



**CE**

## INHOUD:

<b>1. Algemene informatie</b>	<b>2</b>
- Fabrikant	- 2
- Beschrijving doel en gebruik van product	- 2
- Opslag en bewaren	- 2
- Symbolen	- 2
<b>2. Speciale waarschuwingen en gebruikers instructies</b>	<b>3</b>
<b>3. Gebruik</b>	<b>3</b>
- Opstarten	- 3
- Instellingen en aanpassingen	- 3
- Verplaatsen en remmen	- 5
- Instellen en gebruik opties en accessoires	- 6
<b>4. Schoonmaak</b>	<b>10</b>
<b>5. Onderhoud</b>	<b>10</b>
- Preventief onderhoud	- 10
- Correctief onderhoud	- 10
- Reserve onderdelen	- 10
<b>6. Problemen oplossen</b>	<b>11</b>
<b>7. Technische gegevens</b>	<b>11</b>
<b>8. Garantie en voorwaarden</b>	<b>12</b>
<b>9. Service record</b>	<b>12</b>

## 1. ALGEMENE INFORMATIE

### FABRIKANT

Wesseling BV, Venenweg 31, 1161 AK Zwanenburg, Nederland-Tel.+31 204975183-Fax+31 204975909 – website: www.wesseling-bv.com

### BESCHRIJVING DOEL EN GEBRUIK VAN PRODUCT

De Plaster E is bestemd voor onderzoek en behandeling van patiënten. Door gebruik te maken van de verschillende opties is deze tafel zeer multifunctioneel en kan gebruikt worden voor vrijwel iedere toepassing. Het gehele frame is voorzien van een duurzame epoxy-coating en de ligdelen zijn bekleed en bedekt met synthetisch leder. De tafel is uitgerust met een hoge kwaliteit elektrische actuator. De is elektrisch verstelbaar. De rugklep en voetendelen kunnen worden ingesteld met behulp van gasveren. De gasveren worden bediend door hendels die zich bevinden aan weerskanten van de tafel. De Plaster E is voorzien van een centraal wielhefsysteem. Dit wielhefsysteem is te bedienen door een voetpedaal dat zich aan de achterzijde van de tafel bevindt.




### OPSLAG

Wanneer het product wordt opgeslagen, moeten de ruimte aan de volgende voorwaarden voldoen:




1. Luchtvochtigheid 10% / 90% - temperatuur-10 ° C / + 50 ° C

### SYMBOLEN

De verschillende symbolen in deze handleiding en op de apparatuur zelf zijn bedoeld om de aandacht van de gebruiker te vestigen op belangrijke veiligheids waarschuwingen en nuttige informatie. Houdt u aan alle waarschuwingen en beperkingen en wees bedachtzaam op alle aangekondigde gevaren.

	<p><b>WAARSCHUWING</b></p> <p>Waarschuwingberichten worden gebruikt om gebruikers/patiënten te adviseren over elk risico van letsel of gevaar indien de opgegeven procedures en voorwaarden niet zorgvuldig tijdens werking of het onderhoud activiteiten niet in acht worden genomen.</p>
	<p><b>GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK</b></p> <p>Dit waarschuwingssymbool identificeert dat onderhoud instructies of procedures die, indien niet in acht genomen, kunnen leiden tot het risico van een elektrische schok.</p>
	<p><b>LET OP</b></p> <p>Waarschuwing symbolen worden gebruikt om gebruikers te adviseren over gebruik, onderhoud en de toestand van de tafel. Indien deze waarschuwingen niet in acht worden genomen kan dit tot schade leiden aan de apparatuur.</p>

## 2. SPECIALE WAARSCHUWINGEN EN GEBRUIKERS INSTRUCTIES

	<p><b>Apparatuur mag niet worden gebruikt:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zonder de gebruikershandleiding te lezen.</li> <li>• Wanneer de belasting groter is dan de aangegeven capaciteit.</li> <li>• Zonder visueel contact met de patiënt.</li> <li>• Wanneer de patiënt en/of de apparatuur niet stabiel genoeg is.</li> <li>• Wanneer tafel is niet op de poten staat tijdens stilstaan, tijdens de behandeling, of wanneer de patiënt wordt verplaatst naar/van andere apparatuur.</li> <li>• Wanneer er met het oorspronkelijke product is geknoeid en/of aangepast ten opzichte van de oorspronkelijke configuratie.</li> <li>• Wanneer de besturingselementen en/of onderdelen defect of slechts gedeeltelijk defecte zijn.</li> <li>• Wanneer de tafel/optie niet goed is ingesteld of wanneer men denkt dat het schade kan het toebrengen aan een patiënt of een gebruiker.</li> <li>• Zorg dat er geen lichaamsdelen in de buurt komen van bewegende onderdelen en/of besturingselementen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluit de tafel niet aan op een elektrische systeem dat niet aan de huidige veiligheidsvoorschriften voldoet.</li> <li>• Zorg dat er geen vloeistoffen van welke aard dan ook op de elektrische apparatuur kunnen morsen.</li> <li>• Ontkoppel altijd de voeding voordat er gewerkt wordt aan de elektrische onderdelen of om de tafel te kunnen verplaatsen.</li> <li>• Breng geen schade toe aan de elektrische kabels: voorkom breken; Trek niet aan de kabels om de snoeren te verwijderen, enz.</li> <li>• Elektrische kabels moeten regelmatig worden gecontroleerd om te zien of ze zijn beschadigd. In geval van twijfel, moeten ze worden vervangen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schuimrubber en kunststof componenten kunnen branden als ze in contact komen met open vuur.</li> <li>• Bijtende en/of schurende schoonmaakmiddelen kunnen de kappen, doppen en lak beschadigen.</li> <li>• De apparatuur is niet geschikt voor gebruik buitenshuis en/of in oppervlakken die niet vlak genoeg zijn.</li> <li>• UV- en warmte therapie lampen kunnen de bekleding beschadigen.</li> </ul>
<p><b>!!!!!!!!!!!! LAAT DE TAFEL NOOIT ONBEHEERD ACHTER WANNEER ER EEN PATIËNT OP LIGT/ZIT !!!!!!!!!!!!!</b></p>	



## 3. USE


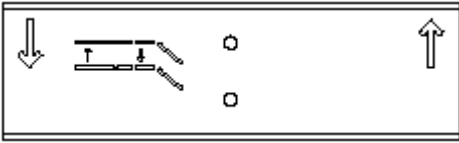




### OPSTARTEN

Voor het vervoeren van de tafel is deze afgedekt met beschermende middelen die moeten worden verwijderd voor gebruik. Zorg ervoor dat scharen en/of messen niet in direct contact komen met het product. Eventuele beschadiging tijdens het vervoer moet onmiddellijk worden gemeld aan de vervoerder en de leverancier, zonder gebruik te maken van de apparatuur om veiligheidsredenen.

### INSTELLINGEN EN AANPASSINGEN

De tafel is uitgerust met een hoge kwaliteit elektrische actuator. De complete tafel is elektrisch verstelbaar. De rugklep en de beendelen kunnen worden ingesteld met behulp van gasveren. De gasveren worden bediend door hendels die zich bevinden aan weerskanten van de tafel.

AANPASSING/FUNCTIE	BEDIENING	PROCEDURE
		<p>De tafel is voorzien van een voet/ of handschakelaar.</p> <p>Duw op het desbetreffende symbool om de hoogte van de tafel aan te passen. Als u de gewenste hoogte bereikt heeft laat u de betreffende schakelaar los.</p>

		<p>De schakelaar die zich het dichtst bij het voeten gedeelte bevindt gebruikt u om de complete tafel in hoogte te verstellen.</p>
		<p>Voor het aanpassen van het hoofd/rug deel gebruikt u de gasveerhendel en ondersteunt u het deel als het beweegt. Laat de hendel los als de gewenste positie is bereikt. De gasveerhendels bevinden zich aan beide zijden van de tafel.</p> <p><b>! WAARSCHUWING !</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als het gewicht van de patiënt op de rug sectie rust, activeert u de gasveerhendel alleen indien u zeker weet dat het gehele gewicht wordt ondersteund.</li> <li>Het instellen van de verstelbare secties kan knellingen veroorzaken in de buurt van de scharnieren.</li> </ul>
		<p>Voor het aanpassen van de beendelen gebruikt u de gasveerhendel en ondersteunt u het deel als het beweegt. Laat de hendel los als de gewenste positie is bereikt. De gasveerhendels bevinden zich aan beide zijden van de tafel.</p> <p><b>! WAARSCHUWING !</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als het gewicht van de patiënt op de voeten sectie rust, activeert u de gasveerhendel alleen indien u zeker weet dat het gehele gewicht wordt ondersteund.</li> <li>Het instellen van de verstelbare secties kan knellingen veroorzaken in de buurt van de scharnieren.</li> <li>Ga niet zitten op de beendelen</li> </ul>

**VERPLAATSEN EN REMMEN**

De New Plaster Master heeft vier zwenkwielen om te kunnen bewegingen in krappe ruimtes. Aan de achterkant-kant van de tafel bevindt zich de beugel van het wiel-lift systeem. Door deze beugel naar beneden te drukken wordt de tafel mobiel. Til de beugel omhoog na het bereiken van de gewenste positie zodat de wielen weer worden ingetrokken. Gebruik nooit de tafel als de wielen niet volledig zijn ingetrokken! De vier poten zijn voorzien van stelvoeten en kunnen individueel worden aangepast wanneer de vloer niet vlak is.







DE TAFEL VERPLAATSEN	DE TAFEL OP DE POTEN ZETTEN	PROCEDURE
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Om de tafel te verplaatsen duwt u de beugel aan de achterzijde naar beneden.</li> <li>Om de tafel op de poten te zetten duwt u de beugel aan de achterzijde weer omhoog totdat alle poten op de grond staan.</li> </ul>






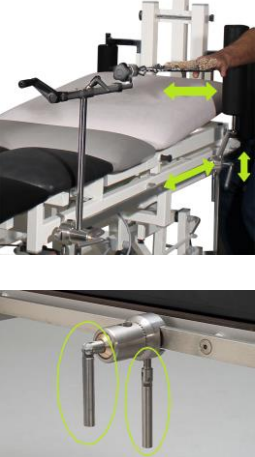
**WAARSCHUWING**






- Het is essentieel om de tafel op de poten te zetten tijdens het verplaatsen of behandelen van patienten.

**INSTELLEN EN GEBRUIK VAN OPTIES EN ACCESSOIRES**

Het gebruik en de inzetbaarheid van de tafel kan worden uitgebreid door middel van een aantal opties en accessoires:

OPTIES EN ACCESSOIRES	INSTELLEN / BEDIENING	PROCEDURE
<p>RVS fixatie rails (25x10mm)</p> 		<p>De tafel is standard voorzien van roestvrijstalen rails aan beide zijde van de tafel, en over de gehele lengte. Op deze rails kunnen verschillende klemmen worden gebruikt.</p>
<p>Papegaai</p> 		<p>De papegaai wordt gemonteerd aan de achterzijde van het bovenframe. Hierdoor blijft de afstand tussen de patiënt en de beugel altijd gelijk, ook als de tafel in hoogte wordt verstelt. De papegaai wordt geleverd inclusief in hoogte verstelbare triangelgreep.</p>
<p>Kniesteun</p> 		<p>De adapters voor deze kniesteun worden gemonteerd aan beide zijden van de tafel. De kniesteun is verstelbaar in hoogte, diepte en breedte. De complete set bestaat uit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adapter aan beide zijden</li> <li>- Chromen adapter voor diepte verstelling</li> <li>- Chromen adapter voor hoogte verstelling</li> <li>- Kniesteun in kleur van de tafel. Gemonteerd op chromen staander voor de breedte verstelling</li> </ul> <p>Om de steun te verstellen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Draai de betreffende knevel los en zet de steun in de gewenste hoogte, breedte of diepte. Draai de knevel weer vast om de steun vast te zetten.</li> </ul>

<p>Tractie systeem</p> 		<p>Het tractie-systeem kan worden gebruikt voor de vinger, pols en onderarmtractie. De volgende opties zijn nodig om dit systeem correct te laten werken:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tractie systeem</li> <li>• Railklem (2x)</li> <li>• Frame voor Chinese vingers</li> <li>• Chinese vingers</li> <li>• Boven-arm steun</li> </ul> <p>Het tractie-systeem is verstelbaar in hoogte, breedte, diepte en in hoek.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aanpassen van de breedte: Draai de middelste knevel van de klem los en draai het tractie-systeem naar binnen of naar buiten. Draai de knevel weer vast als de gewenste positie is bereikt.</li> <li>• Aanpassen van de hoogte: Draai de middelste knevel van de klem los en breng het tractie-systeem op de juiste hoogte. Draai de knevel weer vast als de gewenste positie is bereikt.</li> <li>• Diepte aanpassen met klem: om het tractie-systeem in de juiste positie te zetten kunt u de klem over de rails verschuiven. Draai of trek de onderste hendel op de klem los en breng het systeem in de juiste positie. Maak de klem vervolgens weer vast op de positie te behouden.</li> <li>• Diepte aanpassen met het tractie-systeem: In het midden, bovenop het tractie systeem zit een zwarte knevel. Draai de knevel los en schuiven het systeem naar voren of naar achter. Draai de knevel vast als u de juiste positie heeft bereikt.</li> <li>• Hoek aanpassen met klem: Draai de middelste knevel van de klem los en zet het tractie-systeem in de juiste hoek. Draai de knevel weer vast als de gewenste positie is bereikt.</li> <li>• Hoek aanpassen met tractie-systeem: Aan de voorzijde van het systeem bevindt zich een zwarte sterknop. Draai de knop los en zet de haak in de juist hoek. Draai de knop weer vast op de positie te behouden.</li> </ul> <p>Om het systeem te gebruiken en spanning op te bouwen draait u aan de zwarte hendel aan de achterzijde. Het systeem is voorzien van een zeer fijne spoed en daardoor gaat het heel langzaam.</p>
<p>Klem</p> 		<p>De in hoek verstelbare klem is noodzakelijk om een aantal optionele accessoires te kunnen gebruiken. Deze klemmen passen op de rails die standard wordt geleverd op de New Plaster Master.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Klem aanbrengen op de rails: breng de klem in een neerwaartse beweging aan op de rails. Maak de klem vast met de knevel aan de onderzijde van de klem.</li> <li>• Accessoires aanbrengen in klem: Zet de accessoire in de klem (max diameter 20mm) en draai knevel in het midden van de klem vast.</li> <li>• Hoek aanpassen met klem: Draai de middelste knevel van de klem los en de accessoire in de juiste hoek. Draai de knevel weer vast als de gewenste positie is bereikt.</li> </ul>
<p>Bovenarm steun</p> 		<p>De bovenarm steun zorgt ervoor dat de arm van een patiënt vastgezet kan worden, bijvoorbeeld tijdens tractie. Deze steun kan alleen gebruikt worden in combinatie met de klem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Klem aanbrengen op de rails: breng de klem in een neerwaartse beweging aan op de rails. Maak de klem vast met de knevel aan de onderzijde van de klem.</li> <li>• Accessoires aanbrengen in klem: Zet de accessoire in de klem (max diameter 20mm) en draai knevel in het midden van de klem vast.</li> </ul> <p>De bovenarm steun kan worden versteld in hoogte, breedte, diepte en hoek.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aanpassen van de breedte: Draai de middelste knevel van de klem los en draai de steun naar binnen of naar buiten. Draai de knevel weer vast als de gewenste positie is bereikt.</li> <li>• Aanpassen van de hoogte: Draai de middelste knevel van de klem los en breng de steun op de juiste hoogte. Draai de knevel weer vast als de gewenste positie is bereikt.</li> <li>• Diepte aanpassen met klem: om de armsteun in de juiste positie te zetten kunt u de klem over de rails verschuiven. Draai of trek de onderste hendel op de klem los en breng de steun in de juiste positie. Maak de klem vervolgens weer vast op de positie te behouden.</li> </ul>

<p>Lange kniesteun</p> 		<p>Deze kniesteun kan alleen gebruikt worden in combinatie met de klem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Klem aanbrengen op de rails: breng de klem in een neerwaartse beweging aan op de rails. Maak de klem vast met de knevel aan de onderzijde van de klem.</li> <li>• Steun aanbrengen in klem: Zet de accessoire in de klem en draai knevel in het midden van de klem vast.</li> <li>• Hoek aanpassen: Draai de middelste knevel van de klem los en de accessoire in de juiste hoek. Draai de knevel weer vast als de gewenste positie is bereikt.</li> </ul>
<p>Nekkussen met klittenband</p> 		<p>Dit kussen wordt gestoffeerd in de kleur van de tafel. Aan de achterzijde is het voorzien van een elastische band met klittenband. Hierdoor is het keuze vrijwel over te plaatsen.</p>
<p>Papierrolhouder</p> 		<p>De papierrolhouder wordt bevestigd aan de papegaai aan de achterzijde van de tafel. Daardoor beweegt het papier altijd mee met de tafel, en wordt er niet onnodig papier verbruikt. De maximale rol-breedte is 60cm.</p> <p>Rol aanbrengen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwijder de zwarte knop en trek de roestvrijstalen pen uit de houder.</li> <li>• Breng de rol aan tussen de houders en duw de RVS stang door de houders en door de rol.</li> <li>• Draai de zwarte knop weer vast om de rol vast te zetten.</li> </ul>

#### 4. SCHOONMAAK

Om de bekleding een langere levensduur te geven dient de tafel regelmatig schoon gemaakt te worden. Gebruik een doek of een zachte borstel met water en een neutraal reinigingsmiddel voor het reinigen. Vlekken op de bekleding moeten onmiddellijk worden verwijderd met kleurloze ethylalcohol verdund in 20% water. Goed naspoelen en drogen.



**WAARSCHUWING**



- ZORG ERVOOR DAT DE BANK PERFECT SCHOON IS DOOR HET KUNSTLEER TE ONTSMETTEN EN HET TOEPASSEN VAN NIEUW PAPIER/HOES BIJ ELKE NIEUWE PATIENT
- AGRESSIEVE REINIGSMIDDELEN KUNNEN SCHADE TOEBRENGEN AAN DE OPPERVLAKKEN.
- GEBRUIK GEEN STOOM JETS, WASTUNNELS, OF HOGEDRUK REINIGERS

## 5. ONDERHOUD

Onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door technici die vertrouwd zijn met de inhoud van deze gebruiksaanwijzing. Controleer altijd of de apparatuur veilig is na "ruwe behandeling" (bijvoorbeeld val, hobbels, enz.) en elk moment dat u twijfelt over de veiligheid.



### PREVENTIEF ONDERHOUD

Preventief onderhoud moet worden uitgevoerd met de frequentie die in de tabel is aangegeven.

FREQUENTIE	PROCEDURE
Elke 6 maanden of ten minste eenmaal per jaar	Algemene schoonmaak apparatuur
	Visuele en functionele inspectie van de uitrusting en verwante hydraulische en handmatige besturingselementen.
	Frame en mechanische onderdelen: Controleer of schroeven en bouten vast zitten; staat van busen en pennen, aanwezigheid van scheuren en vervormingen of schade.
	Gasveer mag alleen olie vertonen in de vorm van smeerolie op de zuigerstang. Overtollige olie kan duiden op lekkage.
	Controleer of de verstelbare secties stabiel zijn en niet meegeven wanneer de bedieningshendels niet worden bediend.
	Rem controle: Controleer regelmatige de werking van het wielhefsysteem. Controleer of de tafel stabiel staat wanneer de tafel op de poten staat.
	Wielen: deze moeten goed zijn vastgezet en in goede conditie verkeren. De rollen moeten soepel lopen en loopvlakken moet vrij zijn van eventuele belemmeringen.
Let tijdens het gebruik op ongewone geluiden of trillingen. Dit kan duiden op een defect in het mechanisme of de actuator.	
Aan het einde van de bovenstaande activiteiten, dient u de inspectie te voltooien door het uitvoeren van een lift cyclus met de aangegeven maximale veilige belasting.	

### CORRECTIEF ONDERHOUD

Om veiligheidsredenen en om te voorkomen dat de garantie ongeldig wordt verklaart, kan geen onderdeel worden geopend of behandeld voor reparatie. Eventuele fouten op de hydraulische zuiger, de gasdrukveren en het wiel-systeem moet worden gediagnosticeerd door Wesseling BV, die de meest geschikte actie zal organiseren.

	 <b>WAARSCHUWING</b> 	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• MOCHT DE VEILIGHEID VAN PATIENT OF GEBRUIKEN IN GEVAAR KOMEN SCHAKEL DAN ONMIDDELLIJK DE STROOM UIT TOTDAT HET PROBLEEM IS VERHOLPEN</li> <li>• EVENUTELE GEBREKEN, SCHADES EN ONDERHOUDSBEURTEN DIE BELANGRIJK ZIJN VOOR DE VEILIGHEID MOETEN WORDEN GEREgistREED IN HET BIJGESLOTEN FORMULIER.</li> </ul>		

### RESERVEONDERDELEN

Gebruik alleen originele reserveonderdelen van Wesseling. Neem contact op met Wesseling BV voor de onderdelen die u wellicht nodig heeft.



## 6. PROBLEMEN OPLOSSEN

DIRECT E-MAIL VOOR TECHNISCHE- OF GEBRUIKERS ONDERSTEUNING:

[info@wesseling-bv.com](mailto:info@wesseling-bv.com)

Als u liever met een van ons wilt spreken via de telefoon kunt u bellen op: +31-20 497 5183



Let op:

- Voordat u contact opneemt voor service of ondersteuning, dient u het "serienummer" te noteren. Dit nummer vindt u in het productlabel gekoppeld aan de apparatuur (zie voorbeeld hierboven). Dit zal de dienstverlening versnellen en verbeteren.

De apparatuur werd getest naar aanleiding van zeer strenge voorwaarden. Tijdens de test zijn geen specifieke breuken of fouten opgetreden. Indien de apparatuur niet werkt, volg dan onderstaande probleemoplossingsproces.

Issue	Cause	Solution
Adjustment of the leg-sections does not work or the position is not maintained	Gas spring faulty or incorrectly set	Contact Wesseling BV
	Transmission cable damaged or broken	
One of the actuators does not work	One of the footswitches is broken	Contact Wesseling BV
	Power cable is damaged or not connected in a proper way	
	Actuator is damaged or not connected in a proper way	

## 7. TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Product Name</b>	Plaster E
<b>Product Code</b>	PLASE00
<b>Veilige werk belasting</b>	200kg
<b>Max patiënten gewicht</b>	175kg
<b>Elektrisch verstelbare delen</b>	1
<b>Hoogte verstelling: complete tafel</b>	61 naar 111cm met een snelheid van 11mm/s - 10.000N, 850W, 3.6Ah, slag 200mm
<b>Actuators</b>	Elektrische actuatoren van Duitse makelij
<b>Schakelaar</b>	Hand- of voetschakelaar
<b>Gasveer verstelbare delen</b>	3
<b>Verstelling rugdeel</b>	0 - +90°
<b>Beendelen</b>	+45° - -90°
<b>Gasveer verstelling</b>	Door hendels aan beide zijden van de tafel.
<b>Wielen</b>	Ø75mm
<b>Wielhefsysteem</b>	Centraal wielhefsysteem, bediening aan de achterzijde van de tafel
<b>Gewicht</b>	± 125kg
<b>Lengte</b>	212cm met beendelen horizontaal / 165 cm met beendelen verticaal
<b>Breedte</b>	64cm
<b>Hoogte</b>	207cm – 255cm (totale hoogte met papegaai)
<b>Bekleding</b>	± 55mm
<b>Vulling</b>	Polyether SG 90/30 / zitgedeelte is voorzien van een extra laagschuim voor comfort.
<b>Kunstleer</b>	STAMSKIN

